



**«Кіно-Театр»**  
Україна. 254070  
м.Київ, вул. Сквороди, 2.  
НаУКМА, корп.1, к.216.  
тел. (+380 44) 4256096, факс 463 67 83  
e-mail: ktm@ukma.edu.ua  
web-site: http://www.ktm.ukma.edu.ua

**«Kino-Teatr»** («Cinema-Theatre»)  
2, Skovoroda st.,  
NaUKMA  
Kyiv, 254070, Ukraine  
tel. (+380 44) 4256096, fax 463 67 83  
e-mail: ktm@ukma.edu.ua  
web-site: http://www.ktm.ukma.edu.ua

Ілюстрований журнал. Видається з 1995 р.

**Засновники:** Національний університет  
«Києво-Могилянська Академія»,  
Міністерство культури і мистецтв України,  
Подільська районна держадміністрація  
м.Києва.

Державному комітету телебачення і радіомовлення України  
Комітету з присудження Премії імені Лесі Українки за літературно-мистецькі твори для дітей та юнацтва

#### Клопотання

Сценарист Лірник Сашко (Олександр Власюк) пропонується на здобуття Премії Кабінету Міністрів України імені Лесі Українки за літературно-мистецькі твори для дітей та юнацтва у номінації «Кінотвори для дітей та юнацтва» за створення сценарію кінофільму «Пекельна Хоругва або Різдво Козацьке».

Лірник Сашко – відомий в Україні і за кордоном казкар, письменник, телеведучий, сценарист, що дістав любов і визнання широкої, передусім сімейної та дитячої аудиторії (за версією «Знято в Україні» отримав перше місце в номінації «Сценаристи. Глядацький рейтинг». Кінострічка «Пекельна Хоругва, або Різдво Козацьке» (реж. М. Костров, 2019 р., ТОВ «2016») – яскравий зразок кіно для сімейного перегляду, повчальна й патріотична казка, що виховує в маленького глядача духовні та моральні цінності, знайомить його з традицією та культурою України доби Козаччини. Це розумний і водночас легкий для перегляду фільм, що відзначається майстерно вибудованими ситуаціями, дотепними діалогами.

Як автор сценарію до фільму, що знайомить дитячу аудиторію з національною культурою та має для неї виховне значення, представник рідкісної професії казкаря Сашко Лірник (Олександр Іванович Власюк) заслуговує на відзнаку громадськості та мистецької спільноти – престижної премії для дітей і юнацтва імені Лесі Українки.

Додатки до клопотання: розширена анотація, творча характеристика, відеозапис кінотвору, відгуки у ЗМІ, копія паспорта, довідки про присвоєння коду платника податків.

Лариса Брюховецька  
головний редактор журналу «Кіно-Театр», заслужений працівник культури України  
Київ, 25 листопада 2020 року



*Возврати у секторі Вод. сервіси*





**Анотація до дитячого ігрового фільму «Пекельна Хоругва або Різдво Козацьке»**

Продюсер-Виконавець:

**ТОВ «Кінокомпанія 2016»**

Продюсер:

**Євген Д'яченко**

**Вид:** ігровий

**Жанр:** казка

**Мова оригіналу:** українська

**Автор сценарію:** Олександр Власюк (псевдонім Сашко Лірник)

**Режисер-постановник:** Міша Костров

**Оператор-постановник:** Володимир Гуєвський

**«Пекельна хоругва, або Козацьке Різдво»**

Фільм-казка для дітей і підлітків, та взагалі для всієї родини, про козаків, козацький рід, Рай і Пекло, Різдво й нечисту силу. Та не просто казка, а саме химерна українська казка, яка притаманна тільки українській культурі і українському характеру. Сама історія, яка є продовженням веселого козацького химеродництва Котляревського і Гоголя, вщерть напоєна українським народним гумором, козацькою героїкою і закорінена в український фольклор і українську народну міфологію й вірування. В основу сценарію покладено твір найвідомішого казкаря України Лірника Сашка (який і є сценаристом) «Про старого козака, різдвяного чорта, чотири роги і козацький рід».

Козацький рід існує на світі доти, доки в ньому народжуються козаки-лицарі, які захищають свою землю від ворогів-нападників. А козакам, які поклали свої голови в бою, прощаються всі гріхи.

Чорт, який розлючений цим, укладає парі із Святим Петром, що зможе полонити і утримати до Різдва найкращого і найхоробрішого козака Семена. А за це отримає можливість знищити весь козацький рід на землі. Але на такого козака не діють чари і його не можливо залякати чи купити. Є лише одна можливість примусити козака – це його козацьке лицарське слово. Чорт дізнається від циганки-гадалки Мірели і її матері про цю можливість полонити козака. Він хитрістю і через загрозу смерті, від батька Семена Мехтода, отримує це слово, і закриває Семена в своєму підземному світі.

Мехтод, разом з мамою Одаркою шукають можливості визволити сина. Їм допомагає домовик Віник, який разом з циганкою Мірелою підказують спосіб врятувати Семена із лап Чорта. Для цього потрібна допомога шинкаря Лейби, якому Семен наробив великих збитків. Але в час біди всі приходять на допомогу Семену - і Лейба, і померлий козак Яцько, і птахи і, і звірі, і навіть сама Смерть. Поки Семен безуспішно пробує вирватися на волю, Чорт на землі підкоряє царя, султана, короля і збирає могутнє військо, яке суне в Україну щоб знищити козацький рід.



Козак Семен в полоні під землею доля зводить його із чортенятами, які готуються стати повноправними помічниками Чорта і схожі на малолітніх злочинців. Семен неочікувано для себе отримує свого першого друга - чортенятко Васю. Семен береться за виховання чортенят в козацьких традиціях. Роль старшого товариша і вихователя змінює Семена. Він стає мудрішим, розумнішим і відповідальнішим. Семен вже мало нагадує того безтурботного розбишаку, яким він був ще недавно. Тут же, в підземному світі Семен зустрічає своє кохання - прекрасну відьму Ядвігу.

Семен отримує допомогу від батька і готується перемогти Чорта. Здається все йде до того, що визволення Семена вже близько. Чорт повертається під землю щоб насолодитися своїм тріумфом, але бачить, що Семен все перемінив в чортячому царстві, і чортенята вже вважають себе справжніми козаками, а Семен не зламався. Семен втілює свій план порятунку, чортенята йому допомагають, але в останню мить стається трагедія і Семен постає перед вибором - врятуватися самому, чи врятувати чортинят.

Семен потрапляє в полон до Нечистої Сили – Чорта, Вовкулаки, Упира і відьом. Здавалось битва програна, Семен з чортенятами- козаками навіки залишаються в полоні Чорта. А, крім того, Семен втрачає кохану і його зраджує найкращий друг – чортенятко Вася, який перетворюється на справжнього чорта Василя Антиповича. Чорт з Василем Антиповичем вирушають на землю спостерігати за останньою битвою, в якій має зникнути козацький рід і Січ. Але в цей час Семен знаходить свій козацький вихід із біди і пробиває собі шлях до свободи. До Семена повертається його кохана Ядвіга і разом з чортенятами допомагають козаку вибиратися на землю. На землі Чорт відчуває свій програш і, кидаючи все, мчить під землю щоб остаточно розправитися із Семеном, Ядвігою і непокірними чортенятами. Проти могутнього Чорта і його помічників Семену не встояти навіть з допомогою чортенят і Ядвіги.

В цей час на землі велике чортове військо насуває на Січ, де готуються до останньої битви козаки. Але раптово Семену на допомогу приходить Василь Антипович, який, виявляється, не зраджував, а знайшов спосіб врятувати свого друга Семена. Вася приносить під землю півня, який має тричі проспівати, щоб сила Чорта пропала. Але під землею немає сонця і півень не співає. І тут, за допомогою всіх героїв і ланцюжка їх добрих справ, стається Різдвяне Чудо, і Семен разом із чортенятами і Ядвігою, звільняються в першу мить Різдва і з'являються серед оборонців Січі. Ця нова сила стає вирішальною, і вороже військо розсипається.

В фіналі чортенята стають справжніми козаками, а Чорт покараний.





#### «Кіно-Театр»

Україна. 254070  
м.Київ, вул. Сковороди, 2.  
НаУКМА, корп.1, к.216.  
тел. (+380 44) 4256096, факс 463 67 83  
e-mail: ktm@ukma.edu.ua  
web-site:<http://www.ktm.ukma.edu.ua>

#### «Kino-Teatr» («Cinema-Theatre»)

2, Skovoroda st.,  
NaUKMA  
Kyiv, 254070,Ukraine  
tel. (+380 44) 4256096, fax 463 67 83  
e-mail: ktm@ukma.edu.ua  
web-site:<http://www.ktm.ukma.edu.ua>

Ілюстрований журнал. Видається з 1995 р.

**Засновники:** Національний університет  
«Києво-Могилянська Академія»,  
Міністерство культури і мистецтв України,  
Подільська районна держадміністрація  
м.Києва.

## ТВОРЧА ХАРАКТЕРИСТИКА

Відомий український казкар Сашко Лірник (Олександр Іванович Власюк) є помітним учасником кінематографічного процесу в Україні. Він є сценаристом (а також прототипом головного героя-мандрівника) багатосерійного анімаційного фільму «Моя країна – Україна», прем'єра перших серій якого відбулася в 2010 році. Кожна серія стрічки присвячена певному місту чи селу України. Вона стала яскравою кінематографічною подією, сприяла популяризації нашої культури, історії, легенд і переказів, пов'язаних з тим чи іншим місцем на карті України. Серіал також дав можливість проявити себе низці молодих аніматорів, а його художній керівник, режисер Степан Коваль, був удостоєний Шевченківської премії.

Талант і креативні здібності Сашка Лірника сприяли розширенню тематичного і жанрового діапазону сучасного українського кіно. За його сценаріями та на основі його казок було знято кілька ігрових фільмів. Зокрема, «Чорний козак» (режисер Владислав Чабанюк, 2018 р.) за казкою «Про вдову Ганну Шулячку, Чорного Козака і страшне закляття» став зразком «народного кіно»: фільм було створено силами знімальної групи, значна частина якої не була професійною, за зібрані нею ж кошти. Стрічка за якістю не поступалася продукції фахових українських кінематографістів.

За казкою Сашка Лірника «Про старого козака, різдвяного чорта, чотири роги і козацький рід» у 2019 році вийшла «Пекельна Хоругва, або Різдво Козацьке» режисера Михайла Кострова. Кінострічка – це твір для дітей, традиційна кіноісторія для родинного перегляду в новорічно-різдвяні свята. Її герой, молодий козак Семен, хитрістю затагнутий чортом до пекла, опинившись в екстремальних умовах, не втрачає сили духу та людяності. Взавшись доглядати за дітьми чорта, Семен виховує їх у козацькому



**«Кіно-Театр»**

Україна. 254070  
м.Київ, вул. Сковороди, 2.  
НаУКМА, корп.1, к.216.  
тел. (+380 44) 4256096, факс 463 67 83  
e-mail: ktm@ukma.edu.ua  
web-site: <http://www.ktm.ukma.edu.ua>

**«Kino-Teatr» («Cinema-Theatre»)**

2, Skovoroda st.,  
NaUKMA  
Kyiv, 254070, Ukraine  
tel. (+380 44) 4256096, fax 463 67 83  
e-mail: ktm@ukma.edu.ua  
web-site: <http://www.ktm.ukma.edu.ua>

Ілюстрований журнал. Видається з 1995 р.

**Засновники:** Національний університет «Києво-Могилянська Академія», Міністерство культури і мистецтв України, Подільська районна держадміністрація м.Києва.

дусі; разом героєві вдається зірвати план нечистої сили зі знищення Січі і самої України. «Пекельна Хоругва» – це повчальна історія, що виховує дітей у патріотичному дусі, знайомить їх із традицією та культурою козацької України. І разом з тим це захоплююче дійство, якому не стають на заваді скромні декорації та спецефекти. У фільмі майстерно прописані діалоги, влучні жарти, кумедні ситуації, що передають атмосферу доби і зрозумілі сьогодні. Фільм пропонує низку яскравих образів-типів – козаків, чорта, відьом, корчмаря, домовика – що зберігають свій зв'язок із традицією та водночас є цікавими сучасним юним глядачам. «Пекельна Хоругва» як фільм для родинного перегляду (сегмент якого в українському кінопрокаті практично відсутній) у формі веселих пригод знайомить дитячу аудиторію з національною культурою, виховує її в дусі патріотизму й гуманізму. Не маючи широкої рекламної кампанії, фільм успішно пройшов в кінотеатрах (в окремих містах – на вимогу глядачів). Покази за кордоном також були тепло прийняті глядачем.

Сашко Лірник (Олександр Іванович Власюк) як представник рідкісної професії казкаря, а також як сценарист фільмів, що стали успішними, заслуговує на відзнаку громадськості та мистецької спільноти – престижної премії для дітей і юнацтва імені Лесі Українки.

Лариса Брюховецька -  
головний редактор журналу «Кіно-Театр», заслужений  
працівник культури України



## Посилання на відгуки у ЗМІ та рецензія до фільму «Пекельна Хоругва або Різдво Козацьке»

Не зважаючи на великий успіх у прокаті фільму «Пекельна Хоругва або Різдво козацьке» творцям сам прокат, дався дуже тяжко. Не всі зали хотіли одразу брати фільм до показу. Великі мережі кінотеатрів спочатку ставили сеанси дитячого фільму з 21:00 до 23:00. Але все ж глядач примусив зали ставити сеанси у зручні для нього часи.

Спочатку творці переконали місто Івано-Франківськ з показом стрічки, а згодом і місто Краматорськ.

Нажаль багато кінотеатрів відмовило у показі фільму. Наприклад: мережа кінотеатрів «Лінія Кіно» не взяла фільм до показу, посилаючись на не зручний день виходу фільму у прокат.

Але стрічка і без того набрала величезного розголосу у глядача. показ стрічки у місті Івано-Франківськ

<https://report.if.ua/kultura/frankivski-kinoteatry-dumayut-chy-pokazuvaty-ukrayinskyj-film-pekelnna-horugva/>

показ стрічки у м.Краматорськ. Це дійсно той фільм, який об'єднує Україну. (Схід та Захід)

<https://www.youtube.com/watch?v=PsllhCH6h4c>

Фільм отримав:

Благословенну Грамоту за заслуги перед Помісною Українською Православною Церквою та побіжним народом від Метрополита Київського та всієї України Епіфанія.

Грамоту «Подяка» за активну громадську позицію, участь в культурно-просвітницьких заходах та патріотичному вихованні військовослужбовців бригади швидкого реагування національної гвардії України

Грамоту за вагомий внесок у справу військово-патріотичного, духовного виховання особового складу університету оборони України ім.Івана Черняхівського

Посилання на рецензію до фільму

<https://www.unian.ua/lite/kino/10808435-pekelnna-horugva-abo-rizdvo-kozacke-vidovishchna-kazka-vid-sashka-lirnika-dlya-vsiyeji-rodini-oglyad.html?fbclid=IwAR2Zrk7L0PAgezLTiPvlLs6nf63aLEdcN4W6Yxk8QlawSIhzMEeGwYPM9ZM>

відгуки про фільм в пресі

<http://web.archive.org/web/20200106034512/https://volyn.tabloyid.com/anonsi/pekelnna-horugva-vidvazhni-kozaki-vidmiti-chorti-ta-vidchaidushnii-domovik-veniamin-vidguk>

<http://web.archive.org/web/20200107211036/https://www.ukrinform.ua/rubric-culture/2850020-pekelnna-horugva-abo-persa-kinokazka-za-aku-ne-soromno.html>



<https://uain.press/blogs/pro-starogo-kozaka-rizdvyanogo-chorta-chotyry-rogy-i-kozatskyi-rid-1145594?fbclid=IwAR3xpE6g2p-IPm3z9OkV9U XvWOplSrao4YEjfgKs Fs7h6PpgTT1CGcHo>

За великим проханням глядачів фільм знову вийде у широкий прокат 24 грудня 2020 року. Офіційний дистрибутор фільму -компанія «UFD»

Зараз фільм можна подивитися на інтернет платформі «Sweet TV», де так само фільм зайняв лідируючу позицію серед дитячих фільмів